



香港暢道科技有限公司 Barrier Free Access (HK) Limited

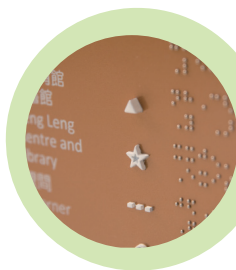
香港盲人輔導會全資附屬公司
A wholly-owned subsidiary of The Hong Kong Society for the Blind



2021/22



Annual Report 年報



無障礙設施

Barrier Free Access Facilities

輔助器材

Assistive Equipment

UV 打印

UV Printing

公眾教育

Public Education



Our Vision

暢道通行 實現平等

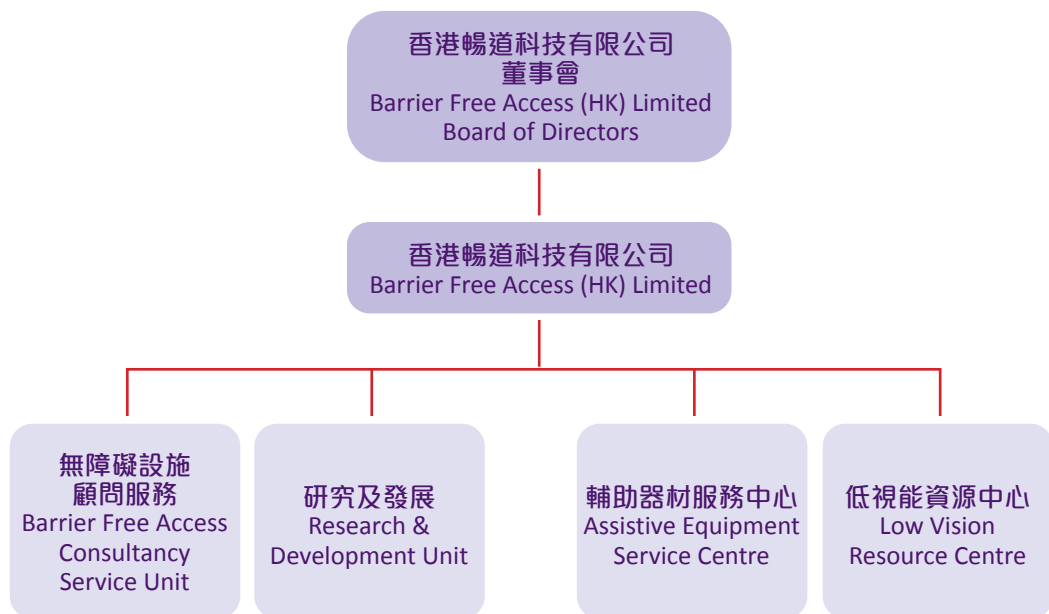
Equality for ALL with
Barrier Free Access

關於我們 About Us

香港暢道科技有限公司（簡稱「暢道」）於 2011 年成立，為香港盲人輔導會全資附屬公司。暢道以「暢道通行，實現平等」為願景，一直致力建設無障礙環境，促進傷健共融，讓視障人士能安全及獨立地出行。

Barrier Free Access (HK) Limited (BFAHK) was established in 2011 and is a wholly-owned subsidiary of The Hong Kong Society for the Blind. With the vision of “Equality for all with Barrier Free Access”, BFAHK is committed to building an accessible and inclusive community in order to facilitate independence travel of people with visual impairment.

組織架構 Organization Structure



我們的服務 Our Services

無障礙設施的顧問服務
和各類點字及摸讀產品
Barrier free access
consultancy services



無障礙網頁 / 流動應用
程式的測試服務
Web / Mobile App
accessibility testing services



視障人士輔助器材
及生活輔助用品
Adaptive equipment and
supportive services



低視能資源中心
Low Vision
Resource Centre



研究及發展視障人士
導航系統
Research and Development
on navigation systems for the
visually impaired



公眾教育
Public Education



1. 提供無障礙設施的顧問服務和各類點字及摸讀產品。

We provide barrier free access consultancy services and supply of braille and tactile products.

2. 提供無障礙網頁 / 流動應用程式的測試服務，檢視有關應用程式是否採用無障礙設計，便利視障人士瀏覽網上資訊。

We provide Web/Mobile App accessibility testing services to examine the contents of websites and mobile applications are accessible for the visually impaired.



3. 為視障人士提供優質的輔助器材及服務以提升他們的學習和工作效率。

We provide adaptive equipment and supportive services to persons with visual impairment to enhance their learning and work efficiency.

4. 透過提供助視器及低視能檢查儀器和用具，協助發展中國家建立低視能診所。

By supplying a wide range of affordable and reliable visual aids and low vision examination instruments, we assist developing countries in establishing their low vision clinics.

5. 積極運用創新科技為視障人士研發最佳的導航系統。

We strive to explore innovative and technological initiatives to provide better navigation solutions for persons with visual impairment.

6. 舉辦公眾教育活動，引起大眾對無障礙設施的關注，提升視障人士平等參與社會的機會。

We organize public education events to enhance public awareness towards barrier free facilities for better social inclusion of the visually impaired.

業務回顧 Highlights of 2021/22

無障礙設施 Barrier Free Access Facilities

香港暢道科技有限公司（簡稱「暢道」）自 2011 年成立至今已踏入第十個年頭！多年來，我們秉持著「暢道通行，實現平等」的願景，一直專注於發展無障礙設施的顧問服務，工作備受客戶的讚賞和肯定，業務得以穩健地發展，與合作伙伴攜手共同建構共融通達的社區。

縱然疫情已持續逾兩年多，令暢道很多的銷售工作滯後。然而，我們仍努力不懈地為 329 個公共及私人場所，提供了各項與無障礙設施相關的服務，例如設計及生產摸讀地圖、引導徑、點字指示牌和無障礙網頁 / 流動應用程式的測試等。

Barrier Free Access (HK) Limited (BFAHK) has entered its 10th year since its establishment in 2011! Over the years, with the vision of “Equality for all with Barrier Free Access”, we have dedicated to the development of barrier-free access consultancy services and closely worked with business partners to build an inclusive and accessible community. Our efforts bring us a healthy business growth with customer affirmations.

The COVID-19 epidemic has been going on for more than two years and the progress of most of our sales projects have lagged behind. Yet we were working hard to deliver our services to 329 customers during such challenging period in 2021/22. Those services included the design and supply of tactile maps, guide paths, braille signage and accessibility testing for websites / mobile applications.



UV 打印服務 UV Printing Services

近年，我們更積極拓展 UV 打印服務，由設計至製造的一站式服務，為客戶提供各式各樣的產品，包括摸讀地圖、扶手點字標誌、禮品、賀卡等。此外，我們已購置多一部效能更佳的打印機以配合產品發展及客戶的需求。

In recent years, we have actively expanded UV printing services. Our one-stop service, from design to manufacturing, provides customers with a variety of UV printed products, including tactile maps, braille signage, gifts, greeting cards, etc. In 2021/22, we acquired an additional UV printer with better performance to meet the growing demands in the market.

無障礙網頁 / 流動應用程式測試服務

Websites / Mobile Applications Accessibility Testing Services

瀏覽網上資訊、閱讀網站文檔、觀看網上視頻和使用網站進行在線購物已經成為我們日常生活的一部份。暢道一直致力推動公私營機構網頁採用無障礙設計，以方便視障人士透過專用的輔助軟件和設備瀏覽網絡資訊。在過去一年，暢道根據萬維網聯盟發佈的《無障礙網頁內容指引》為 25 位客戶提供了無障礙網頁 / 流動應用程式測試服務。

Nowadays browsing online information, reading website documentation, watching online videos and using websites to make online purchases become part of our daily lives. BFAHK is committed to promoting a connected and inclusive digital accessibility for people with visual impairment by providing its websites/mobile applications accessibility testing services. In accordance with the World Wide Web Consortium' (W3C) Web Content Accessibility Guidelines (WCAG), we provided such services to 25 customers in the past year.

輔助器材服務中心

Assistive Equipment Service Centre (AESC)

自 2018 年 4 月，暢道開始營運輔助器材服務中心，為視障人士提供優質的輔助器材及用品，以提升他們的學習和工作效率。去年，疫情嚴重影響了中心的運作，但我們仍銷售了 180 件的輔助器材和提供了 106 宗保養及維修服務予客戶。

Since April 2018, BFAHK has been operating an Assistive Equipment Service Centre to provide visually impaired people with high-quality assistive devices to enhance their learning performance and work productivity. Last year, the pandemic seriously affected the center's operation, but we still sold 180 pieces of assistive equipment and provided 106 nos. of maintenance and repair services.



低視能資源中心 Low Vision Resource Centre

暢道在 2021 年 8 月起開始營運低視能資源中心。透過供應多種價錢相宜及優質可靠的助視器及低視能檢查儀器和用具，協助發展中國家建立低視能診所，讓其國家的低視能人士得到所需的服務。去年，我們共供應了 3,583 件助視器予發展中國家。

BFAHK has commenced the operation of the Low Vision Resource Centre in August 2021. By supplying a wide range of affordable and reliable visual aids and low vision examination devices, we assist developing countries in establishing their low vision clinics so that people with low vision in their countries can obtain the services they need. Last year, we supplied a total of 3,583 visual aids to developing countries.



公眾教育活動 Public Education

另一方面，暢道不時會舉辦各種公眾教育活動，讓社會大眾更了解視障人士的才能，促進視障人士平等參與社會的機會。去年我們製作了一系列公眾教育短片，內容圍繞一班視障年青人，他們在沒有健視人士的陪同下自行到離島旅遊，體驗當地的風土人情。另外，其中一套短片亦提及到只要有合適的輔助儀器，視障人士也能發揮所長，為僱主作出貢獻。

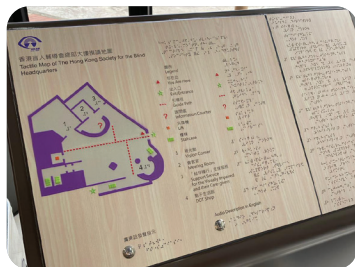


BFAHK would organize various public education activities from time to time to arouse public awareness of the capabilities of the visually impaired and to enhance their equal participations in the community. Last year, we produced a series of public education videos about how a group of visually impaired young people, went on a trip to an outlying island by themselves, without any sighted companions. During the trip, they interviewed with different local people and shared their life stories with one another. One of the videos also demonstrated how people with visual impairment could perform their job well by applying suitable assistive equipment.

展望 The Way Forward

展望未來，暢道將繼續與業務夥伴緊密合作，為客戶提供專業服務，包括無障礙顧問服務、網站 / 流動應用程式無障礙測試服務，以及供應各式各樣的點字及摸讀產品。我們將加大力度，從產品設計、行銷、生產到品質控制等不同範疇去優化 UV 印刷服務的作業流程。同時，我們將透過更新產品目錄和運用社交媒體去推廣輔助器材服務中心及低視能資源中心的服務，以擴展兩間中心的客戶群。

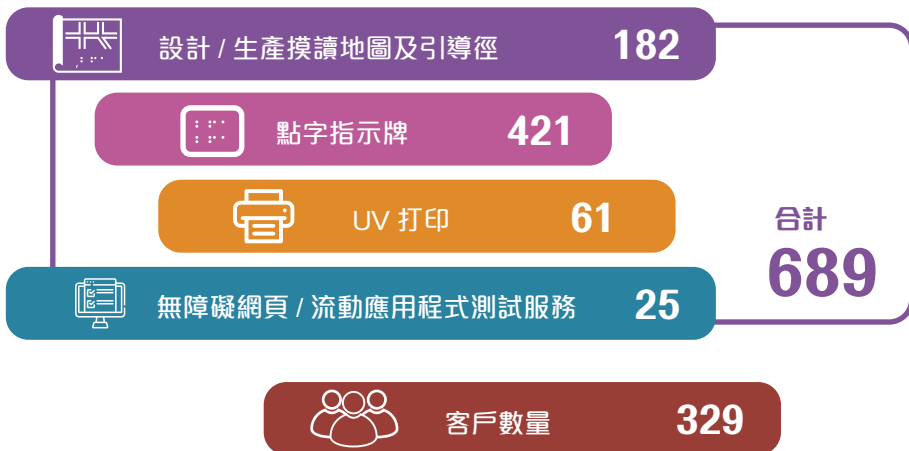
Looking ahead, BFAHK will continue to actively collaborate with business partners to provide customers with professional services, including barrier free access consultancy services, websites/mobile app accessibility testing services, and a supply of a wide variety of braille and tactile products. We will put extra efforts on enhancing the UV printing services in different dimensions, ranging from product design, marketing, production to quality control. Meanwhile, we will update the product catalogues and promote our assistive equipment, daily living aids and low vision devices via social media to expand the customer base for businesses of AESC and LVRC.



服務數據 Service Statistics

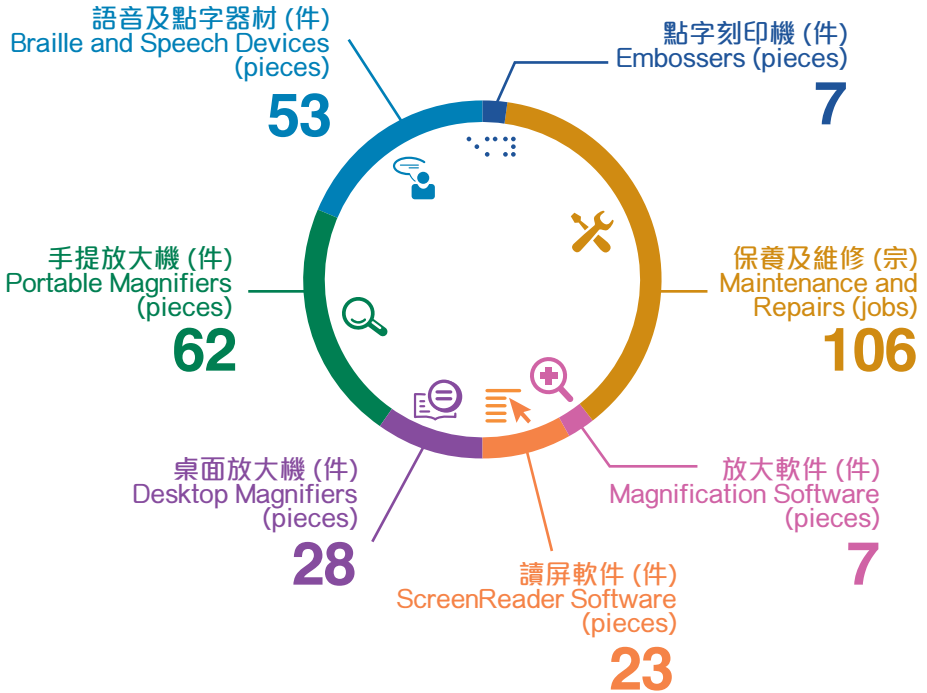
截至 2022 年 3 月 31 日 As at 31 March 2022

訂單數量



輔助器材銷售數量

Sales of Assistive Equipment (2021/22)



輔助器材銷售數量(件)
Sales of Assistive
Equipment (pieces) **180**

保養及維修 (宗)
Maintenance and
Repairs (jobs) **106**

低視能資源中心

Low Vision Resource Centre

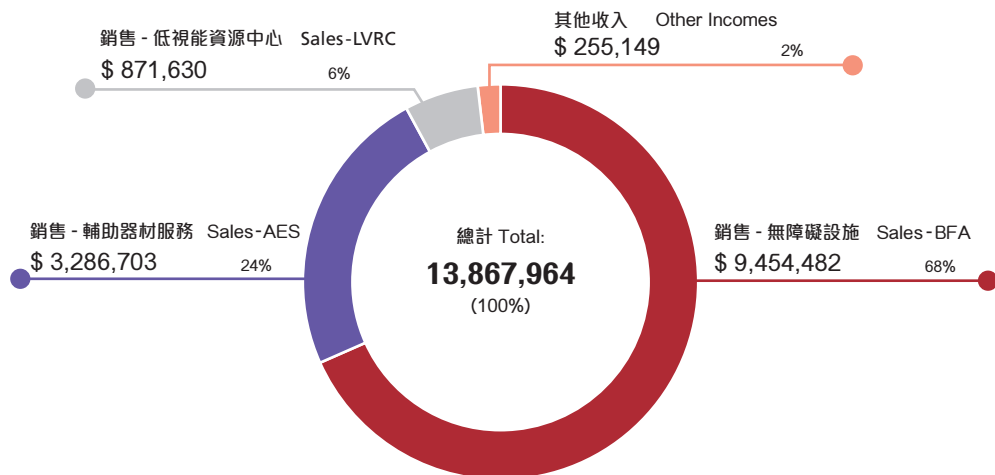
供應予發展中國家之助視器數量
No. of low vision devices
dispensed to developing countries



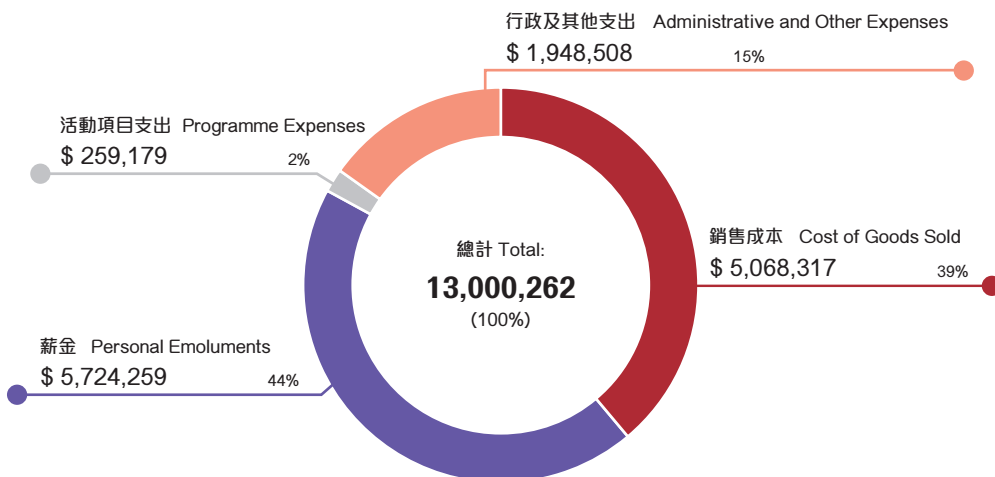
3,583 件Pcs

財務摘要 Financial Highlights 2021/22

收入 Income 2021/22

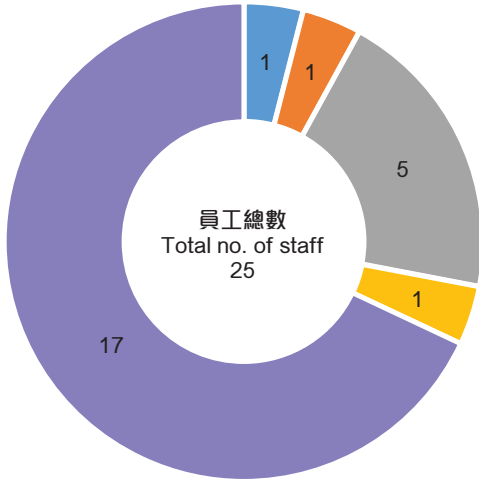


支出 Expense 2021/22



我們的團隊 Our Team

截至 2022 年 3 月 31 日
As at 31 March 2022



- 肢體傷殘 Physically Disabled
- 聽障及言語障礙 Hearing / Speech Impairment
- 視障 Visual Impairment
- 特殊學習障礙 Specific Learning Difficulties
- 健全人士 Employees without Disabilities



董事會成員 Board of Directors

主席 Chairman

譚靜儀女士 Ms Maureen Tam Ching Yi

成員 Members

曹振華先生 Mr Cho Chun Wah
馮柏燦先生 Mr Samuel Fung Pak Sun
柯致遠先生 Mr Hugh C. Kerridge
林蔭先生 Mr Roger Ling
吳志禧先生 Mr Edwin Ng Chi Hei
黃嗣輝先生 Mr Ivan Wong Chi Fai
甄華達博士 Dr Yan Wa Tat

鳴謝 Acknowledgements

感謝以下單位對本公司在年度內的支持。(依字母及筆劃排序)

We wish to extend our sincere gratitude to the following organizations for their supports during the year. (Listed in alphabetical and strokes order)

Associated Engineers Limited	Choming Design Company Limited
AUB Limited	Chun Wo Construction & Engineering Company Limited
Azeus Systems Limited	Chun Yik Business System Company Limited
Bing (HK)	Chung Kit Engineering Limited
Bishop Ford Memorial School	Citiscap Décor Limited
Booth School of Business HKJCU of Chicago Academic Complex	City University of Hong Kong
Brien Holden Visio Institutde Foundation	Citybase Property Management Limited
Brilliant Rise Construction Company Limited	Civil Service Bureau
British Consulate-General Hong Kong	CLP Power Hong Kong Limited
Build King Construction Limited	CMB Wing Lung Bank Limited
CareER Association Limited	Concorde Construction Company Limited
CBM Christoffel-Blindenmission Christian Blind Mission e.V.	Contripassion
CCC Ming Kei College	Correctional Services Department
Cheer Come Asia Limited	Crownluxe Engineering Company
Cheung Kee Fung Cheung Construction Company Limited	Culture Homes
Chi Shing Building and Construction Limited	Cyber Age Limited
Ching Lee Engineering Limited	Dah Sing Bank
Chiu & Lee Partners Construction Company Limited	Dao Kee Construction Company Limited
	Design Point Limited

鳴謝 Acknowledgements

Design Unlimited Company Limited
Dialogue in the Dark(HK)Foundation Limited
Domakaba Hong Kong Limited
Double Gain Engineering Limited
Dreamstarter Limited
Dynamax International Holding Limited
E*Nex Works Company
East Source Engineering Limited
Easy Smart Engineering Limited
Ebenezer School & Home for the Visually
Ebright Internation Engineering Limited
Education Bureau
EFCC Waterloo Hill Church
ELCHK Wo Che Lutheran School
Enex Works Company
Equal Opportunities Commission
Ervin & Lloyds Engineering Limited
Eurasia Architectural Products Limited
Everbright Technology International Holdings Limited
Expert Systems Limited
Far East Metal & Hardware Company
FF Tak Cheung (Hong Kong) Limited
Fine View Engineering Limited
Fong On Construction Limited
FSFTF Fong Shu Chuen Primary School
Fuji Xerox (Hong Kong) Limited
Fujifilm Business Innovation Hong Kong Limited
Full Sky Engineering Limited
Fung Cheung Kee Construction Company Limited
Fung Lam Creative Limited
Gamma Hardware Limited
Genesis Marketing Company
Golden Build Construction & Engineering Company Limited
Golden Way Engineering Development Limited
Goldenwall Engineering Limited
Goldfield N & W Construction Company Limited
Goldfield Specialist Cont. & Engineering Limited
Goldwave Steel Structure Engineering Limited
Good Hill Engineering Company
Gradation Design & Engineering Company Limited
Green Production (Overseas) Group
Guardman Products Limited
H.K. Federation of Handicapped Youth
Hang Cheong Construction & Decoration Company
Hang Sing Iron Engineering Company Limited
Hang Yick Gate Engineering Limited
Harvest Truth (HK) Limited
Hattrick Creative Limited
Heng Shun Contracting Limited
Heng Tat Construction Company Limited
Hing Lung Interior Design & Engineering Limited
Hip Hing Construction Company Limited
Hip Shing Construction Company Limited
Hip Shing Steel Work Engineering Company Limited
Hisamitsu Phamaceutical (HK) Company Limited
Hitachi Elevator Engineering Company (HK) Limited
Hong Kong Telecommunications (HKT) Limited
HLT Construction Company Limited
Ho Ming Construction Company Limited
Hoi Cheong Trading Company
Hong Kong Arts Development Council
Hong Kong Baptist University
Hong Kong Blind Union
Hong Kong Macau (Asia) Engineering Company Limited
Hong Kong Monetary Authority
Hong Yip Service Company Limited
Hop Hing Construction & Engineering (HK) Company Limited
Hospital Authority
Hoy Hung Engineering Limited
Hung Tai Building Construction & Engineering Company Limited
Hung Wing Steel Engineering Limited
ICBC (Asia) Limited
ICGL Technical Work (HK) Limited
IDI Graphics + Production
Information Technology Management Unit
Intelligent Projects Limited
Inventek Development Company Limited
John Swire & Sons (H.K.) Limited
Joinwell Contracting Company Limited
Jumbo Orient Contracting Limited
Kai Shing Management Services Limited

鳴謝 Acknowledgements

Kam Hung Engineering Company Limited
Kilimanjaro Christian Medical Centre
King Wah Engineering Company Limited
KML Engineering Limited
Komorowski Engineering And Trading (HK) Limited
Kowloon Junior School
K-Peak Company Limited
Kwan Shing Construction Limited
Kwan Tai Lung (H.K.) Limited
Kwantlen Engineering Limited
Lap Kei Leader Engineering Company Limited
Legend Interiors Limited
Leighton - China State Joint Venture
Leisure and Cultural Services Department
LFK Metal Works Limited
Lingnan University
Link Asset Management Limited
LinkedIn Hong Kong Limited
Link-Foong Engineering Services Limited
Loopic Construction Limited
M Plus Museum Limited
M1 Yau Ma Tei Hotel
M2R Investment Limited
Mainfull Design & Build Limited
Malaysian Association for the Blind
Mankey Construction Company Limited
Martin Construction Company Limited
Media Link Technologies Limited
Microware Limited
Million Hotel
Million Success Engineering Limited
Ming Tai Engineering Company Limited
Mitsubishi Elevator Hong Kong Company Limited
Mocon Company Limited
Monutain Arts Production Company Limited
MTR Corporation Limited
Nepal Eye Hospital
NetSoft Limited
New Chong Electrical Engineering Limited
New House Construction Company Limited
New Progress Construction Company Limited
New World Sense Limited
Nexify Limited
Ngai To Construction Limited
NH Inclusive Learning Solutions Inc.
Nishimatsu Construction Company Limited
O Shun Steel Iron Engineering Company Limited
Ocean Park Corporation
Oklin International Limited
Onederfo Limited
OPS Interior Design Consultant Limited
P&T Construction & Engineering Company Limited
Pacific Plan Interior Limited
Pat Davie Limited
Paul Y. Construction Company Limited
PCCW Limited
Penta-Ocean Construction Company Limited
PHM Contracting Company Limited
PICTO Limited
Plan In Interior & Contracting Company Limited
Profit Realty Development Limited
Program Contractors Limited
Public Bank (Hong Kong) Limited
Qian Yi (Hong Kong) Limited
Rainbow Plastic Advertising Prod. House
Realty Cheng & Partners Construction, Limited
Rich Sheen Limited
Right Faith Construction Company Limited
Right Perfect Engineering Limited
Rock-One (Hong Kong) Engineering Limited
Sabatia Eye Hospital
Savvy Works Limited
See You Production Limited
Seemly Building Construction Company Limited
Shimizu Corporation
Shine Skills Centre
Shine Technical Aids & Resource Centre
Shui On Building Contractors Limited
Shun Shing Contractors Limited
Shun Tak-China Travel Ship Management Limited
Shun Yip Construction Company Limited
Sign Express
Sign House Company Limited
Sign Point (HK) Limited

鳴謝 Acknowledgements

Sign Tech Advertising & Material Company
Signlink Limited
Sign-Tech Engineering Company Limited
Silver Amusement Company Limited
Sky Architectural Signage Limited
Social Welfare Department
SoftwareONE Hong Kong Limited
SSL (Asia) Pacific Limited
St. Paul's College
Style Design & Production Company
Successful Engineering (HK) Limited
Sun Fook Kong Construction Limited
Sundart Timber Products Company Limited
Sunrise (Asia) Engineering Company Limited
Tai Ming Fung Company Limited
Tak Shun Contracting Limited
Teammate Technology Engineering Limited
The Bank of East Asia Limited
The Chinese University of Hong Kong
The Hang Seng University of Hong Kong
The HK & China Gas Company Limited
The Hong Kong Polytechnic University
The Hong Kong Society for the Blind
The Peninsula Hong Kong
The University of Hong Kong
THF Engineering Company Limited
Thomas Lo Contracting Limited
Top Grand Engineering Limited
Transport Department
Traveler Currency Exchange Limited
Trendy Advertising Acrylic Product
Tysan Building Construction Company Limited
Union Score Investments Limited
Unistress Building Construction Limited
United Construction & Engineering Company
Vaford Contracting Company Limited
Veteran Engineering Service Company Limited
Vrije Universiteit Amsterdam
W&Y Construction and Engineering Company Limited
Wah Tsai Engineering Company Limited
Wai Hing Iron Works Limited
Wai Lam Metal Manufactory
Wai Shing Construction Company Limited
Water Supplies Department
Wayart Sign Company Limited
Well Production & Engineering Company Limited
Welson Construction Engineering Limited
West KIn Cultural District Authority
WILLPOWER Design & Contracting Limited
Win Fat Engineering (Hong Kong) Limited
Wing Fung Designs Limited
Wing Shing Engineering (CHM) Company Limited
Wing Sum Construction & Engineering Company Limited
Wing Yip Engineering Development Company Limited
Woodland Advertising Production Limited
World Plaza Engineering Limited
WY Construction Limited
Yan Lee Construction Company Limited
Yau Lee Construction Company Limited
Yearfull Contracting Limited
Yee Fung Construction Engineering Limited
Ying Wah Construction Limited
Yu Hsin Construction Company Limited
Yu Tai Construction & Engineering Limited
Yu Wing Construction & Investment Company Limited
Yuen Hing Steel & Iron Engineering Company
Yuet Loi Engineering Firm
Yunfa Metal Hardware Limited
力剛有限公司
中天建築工程有限公司
中杰工程有限公司
中華基督教會協和小學
天主教教區傷殘人士牧民中心
生活共行一人有限公司
光明學校
百力建築工程有限公司
何榮記鋼鐵工程有限公司
宏天建築有限公司
宏焯工程有限公司
育賢學校

鳴謝 Acknowledgements

尚運建築工程有限公司
明大建築有限公司
東華三院邱金元中學
東華三院黃士心小學
東華三院鶴山學校
東源工程有限公司
金利工程(香港)有限公司
金風膠片廣告
亮雅工程有限公司
盈匯工程公司
香港高等教育科技學院
香港愛樂盟扶輪社基金有限公司
香港道教聯合會雲泉吳禮和紀念學校
香港演藝學院
香港導盲犬服務中心有限公司
海林工程有限公司
真鐸學校
粉嶺救恩書院
耆康會懷熙葵涌長者地區中心
馬鞍山崇真中學
偉工有限公司
湯始防火門工程有限公司
焯越工程公司
聖公會天水圍靈愛小學
聖公會油塘基顯小學
聖公會聖約翰曾肇添小學法團校董會
聖文德書院
精進建築工程有限公司
德恆建築發展有限公司
澳門視障人士權益促進會
藍田循道衛理小學
靈光小學
靈實護養院

我們的使命

- 透過提供專業的顧問服務及優質的無障礙設施，建構通達及共融的社區；
- 為視障人士提供高品質及先進的輔助器材及用品，從而加強他們生活的獨立性，以及工作和學習的效率；
- 善用創新及先進的科技，改善視障人士的生活質素；
- 為殘疾人士提供就業機會及共融的工作間；
- 加強公眾對環境通達及社會共融的關注。

Our Mission

- Render professional consultancy services and quality products of barrier free access to foster the building of an accessible and inclusive community;
- Provide quality and advanced assistive equipment and aids to the visually impaired to enhance their independence in living and efficiency in learning and at work;
- Make good use of innovative and advanced technologies to improve the quality of life of the visually impaired;
- Provide job opportunities and an inclusive workplace for persons with disabilities;
- Arouse public awareness on the importance of environmental accessibility and social inclusion.

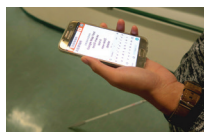
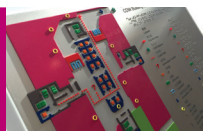


成就共享 Achievement Highlights



香港暢道科技有限公司
BARRIER FREE ACCESS (HK) LIMITED

香港暢道科技有限公司為香港盲人輔導會之全資附屬社企，提供的服務包括：



歡迎查詢：

地址：九龍深水埗南昌街248號東翼6樓632室

電話：3723 8888 傳真：2779 9633

電郵：enquiry@bfahk.com.hk 網址：www.bfahk.com.hk




香港盲人輔導會
The Hong Kong Society for the Blind





香港暢道科技有限公司 Barrier Free Access (HK) Limited

香港盲人輔導會全資附屬公司 A wholly-owned subsidiary of The Hong Kong Society for the Blind

 九龍深水埗南昌街248號東翼6樓632室

E632, 6/F, East Wing, 248 Nam Cheong Street, Shamshuipo, Kowloon

 3723 8888

 2779 9633

 enquiry@bfahk.com.hk

 www.bfahk.com.hk

2022年10月

